	URBACT III Program 2014-2020	MEGVALÓSÍTÁSI HÁLÓZATOK TÁMOGATÁSI SZERZŐDÉS 1. MÓDOSÍTÁS
---	---	--

A francia jogszabályok (az 1994. augusztus 4-i 94-665. sz. törvény) értelmében ez a szerződés két nyelven, angolul és franciául íródott. A szerződő felek mindkét szövegre hivatkozhatnak.

A Creative Spirits
megvalósítási hálózat
(a továbbiakban: a „projekt”)
Támogatási szerződésének módosítása

amely létrejött egyrészről
a Commissariat Général à l’Egalité des Territoires – Premier Ministre
 5, Rue Pleyel, 93283 Saint Denis CEDEX

mint az URBACT III európai területi együttműködési program (URBACT Titkársága által támogatott) Irányító Hatósága,

másrészről
Újbuda (Budapest XI. kerület)
 Bocskai út 39-41.
 1113 Budapest
 MAGYARORSZÁG

mint az 1299/2013/EU rendelet 13. cikkének (2) bekezdése szerinti vezető kedvezményezett (a továbbiakban: a „Vezető partner”) között.

Preambulum

Tekintettel:

- a Commissariat Général à l’Egalité des Territoires – Premier Ministre mint az URBACT III európai területi együttműködési program (URBACT Titkársága által támogatott) Irányító Hatósága és a Creative Spirits hálózat Vezető partnere által 2016. november 25-én aláírt Támogatási szerződésre;
- a projekthez benyújtott jelentkezési lap legfrissebb változatára, amelyet 2017. június 2-án elfogadott az URBACT III Monitoring Bizottsága;

A Támogatási szerződés az alábbiak szerint módosul:

1. cikk – A támogatás odaítélése

Az URBACT III Monitoring Bizottságának 2016. október 5-i határozatával és a 2. ütemre vonatkozó, 2017. június 2-i későbbi döntésével összhangban a Creative Spirits Vezető partnerének (hiv.sz.: Synergie-CTE N°2290) az URBACT III Operatív Program forrásaiból az alábbi maximális célzott támogatási összeg kerül odaítélésre:

ERFA	SVÁJCI/NORVÉG ALAP	Állami társfinanszírozás	TELJES JÓVÁHAGYOTT KERET
575.319,65 €	0.00 €	174.388,85 €	749.708,50 €

Az URBACT III Irányító Hatósága és a hálózat Vezető partnere által aláírt Támogatási szerződés minden egyéb cikke változatlanul érvényes.

2. cikk – A támogatás odaítélése

Az URBACT III Irányító Hatósága és a hálózat Vezető partnere által aláírt Támogatási szerződés jelen módosítása három példányban készült. Minden példányt alá kell írnia a Vezető partnernek. A módosítás hatálybalépéséhez két példányt vissza kell küldeni az URBACT Titkárságának. A Vezető partner köteles egy, az Irányító Hatóság által aláírt példányt a Támogatási szerződés mellékleteként megtartani és megőrizni.

Kelt:

(Vezető partner)

.....

[A Vezető partner választott képviselőjének neve és beosztása¹]





Kelt:

(Irányító Hatóság)

.....

Sébastien JALLET
Commissariat Général à l'Égalité des Territoires

¹ Amennyiben a Vezető partner intézményének nincs választott képviselője, az aláíró személynek felhatalmazással kell rendelkeznie az intézmény forrásainak a projekt céljaira (személyzet, költségvetés stb.) történő lekötésére.

   	<p>URBACT III Program</p> <p>2014-2020</p>	<p>Réseau de villes pour la mise en œuvre de stratégies urbaines</p> <p>CONTRAT DE SUBVENTION</p> <p>AVENANT N°1</p>
--	--	---

Conformément à la loi française (loi n°94-665, du 4 août 1994), ce contrat est établi en anglais et en français. Les parties contractantes pourront faire usage des deux versions.

Avenant au Contrat de Subvention pour le Réseau de villes pour la mise en œuvre de stratégies urbaines Creative Spirits désigné ci-dessous comme « le projet »

ENTRE

Le Commissariat Général à l'Égalité des Territoires – Premier Ministre
5, Rue Pleyel, 93283 Saint Denis CEDEX

Agissant en tant qu'Autorité de gestion du programme de coopération territoriale européenne URBACT III, (assisté par le secrétariat URBACT)

ET

Újbuda (Budapest XI. Kerület)

39-41 Bocskai út

1113 Budapest

HUNGARY

Agissant en tant que bénéficiaire principal comme indiqué à l'article 13.2 de la loi (UE) n° 1299/2013 et ci-après nommé le Chef de file

Préambule

Compte tenu :

- Du Contrat de Subvention signé entre le Commissariat général à l'égalité des territoires, en tant qu'Autorité de gestion du Programme de coopération territoriale européenne URBACT III, (avec l'aide du Secrétariat d'URBACT) et le Chef de file du réseau Creative Spirits, le 25 novembre 2016.
- De la dernière version du formulaire de candidature du projet approuvée par le Comité de Suivi URBACT III le 2 juin 2017;

Le Contrat de Subvention du projet doit être amendé comme suit :

Article 1 – Octroi de subventions

Conformément à la décision du Comité de suivi URBACT en date du 5 octobre 2016 et à la décision ultérieure d'approuver le projet en phase 2, une subvention est affectée au Chef de File de URBinclusion (Ref Synergie-CTE N°2290) des fonds du Programme opérationnel URBACT III, pour un montant maximum de :

FEDER	Suisse/Norvège	Co-financement public	BUDGET TOTAL APPROUVE
575,319.65 €	0.00 €	174,388.85 €	749,708.50 €

Tous les autres articles du contrat de subvention signé entre l'Autorité de Gestion du Programme URBACT III et le Chef de File du projet restent inchangés.

Article 2 – Signatures

Le présent avenant au contrat de subvention signé entre l'Autorité de Gestion du Programme URBACT III et le Chef de File du projet est établi en trois copies. Chaque copie doit être signée par le Chef de File. Pour être considéré valable, deux copies du présent avenant devront être retournées au Secrétariat d'URBACT. Une copie signée par l'Autorité de gestion sera archivée chez le Chef de File en annexe du Contrat de Subvention.

Date:
(Chef de file)

Date:
(Autorité de Gestion du Programme URBACT)

.....
[Nom et fonction du représentant élu du Chef de file²]

.....
Mr Sébastien JALLET
Commissariat Général à l'Egalité des Territoires

² Dans le cas où l'institution du chef de file ne comprend pas de représentant élu, le signataire doit être en position d'engager, au nom de l'institution, les ressources prévues pour la mise en œuvre du projet (personnel, budget, etc).